

SOLICITUD DE GARANTIA -

Grupo Empresarial Gonzalez



Pentair Water

293 Wright St.  
Delavan, WI 53115  
(419) 289-6898



Drinking Water  
NSF/ANSI 61

153579



MODEL 0 2 2 3 1 5 3 1 6 0 9 6

MS35-11

DATECODE

001A13E 0163

Drawdown - Gallons (Liters) Qté d'eau soutirée - gallons (litres) Aspiración adicional - galones (Litros)			
20-40 PSI (138 - 276 kPa)	30 - 50 PSI (207 - 345 kPa)	40 - 60 PSI (276 - 414 kPa)	
12.7 (49.1)	10.7 (40.5)	9.3 (35.2)	

Max Operating Pressure  
Presión máxima de operación  
Pression de service maximum

100

### WARNING

Hazardous Pressure.  
Risk of explosion and severe injury if equipment is misused.  
Maximum tank pressure is 100 PSI at all times.  
Install a relief valve between pump and tank. Relief valve must relieve entire pump output at 100 PSI.  
Consult pump maker for output information.  
Tank is for use only on cold water system.

### AVERTISSEMENT

Pression dangereuse.  
Risque d'explosion et de graves blessures si l'équipement est mal utilisé.  
La pression maximum dans le réservoir est toujours de 100 lb/po<sup>2</sup>. Poser une soupape de sûreté entre la pompe et le réservoir.  
La soupape de sûreté doit pouvoir dissiper tout le débit de la pompe à 100 lb/po<sup>2</sup>.  
Consulter un fabricant de pompes pour les informations sur les débits.  
Le réservoir ne doit être utilisé que sur une conduite d'eau froide.  
Protéger la pompe, le réservoir et les tuyauteries contre le gel.

### ADVERTENCIA

Presión peligrosa.  
Peligro de explosión y de lesiones severas en caso de usar el equipo de manera incorrecta.  
Presión máxima del tanque en todo momento: 100 lb./pulg.<sup>2</sup>. Instale una válvula de salida entre la bomba y el tanque. La válvula de salida liberará la presión a 100 lb./pulg.<sup>2</sup>.  
Para información de rendimiento, consulte al fabricante.  
El tanque sólo se puede usar en sistemas de agua fría.  
No permita que la bomba, el tanque o la tubería, se congelen.

Do not allow pump, tank or piping to freeze.  
Release all pressure before removing cover flange.  
Read owner's manual for detailed installation and operating information.

### FOR GOOD OPERATION

Check pre-charge as follows:  
1. Turn off power to pump; turn on faucets until flow stops.  
2. Check air pressure with tire gauge.  
3. Adjust air pressure; see chart below.  
4. Close faucets; turn on power to pump.  
5. Tighten valve cap for good seal.  
6. Check tank pre-charge annually.

Dissiper toutes la pression avant de déposer la bride du couvercle.  
Se reporter à la Notice d'utilisation pour des informations plus détaillées concernant la pose et le fonctionnement.

### POUR UN BON FONCTIONNEMENT

Vérifier la précharge du réservoir en procédant comme suit:  
1. Interrompre le courant parvenant à la pompe; ouvrir tous les robinets jusqu'à ce que l'eau ne coule plus.  
2. Vérifier la pression d'air avec un manomètre pour pneus.  
3. Corriger la pression d'air; se reporter au tableau ci-dessous.  
4. Fermer tous les robinets; rétablir le courant à la pompe.  
5. Serrer le bouchon de valve pour qu'il fasse bien étanchéité.

Antes de quitar la brida de cubierta, libere toda la presión.  
Para información detallada de instalación y operación, consulte el manual del propietario.

### PARA UNA BUENA OPERACIÓN

Verifique la pre-carga de la siguiente manera:  
1. Desconecte la corriente eléctrica que va a la bomba. Abra las llaves hasta que deje de salir agua.  
2. Verifique la presión de aire con un monómetro para neumáticos.  
3. Ajuste la presión de aire; consulte la tabla de abajo.  
4. Cierre las llaves; conecte la corriente eléctrica que va a la bomba.  
5. Apriete la tapa de la válvula hasta que selle debidamente.

When pressure switch setting is	Reduce tank precharge (PSI) to
20/40 PSI	18 PSI
30/50 PSI	28 PSI
40/60 PSI	38 PSI

NOTICE: Tank is shipped with 40 PSI precharge.  
Set tank pre-charge at 2 PSI BELOW pump pressure switch cut-in point.  
Install in compliance with all applicable laws, codes and ordinances. Non-compliance may cause product failure, property damage, and/or personal injury.

### Tested to 100 psig

6. Tous les ans, vérifier la précharge du réservoir.

Lorsque le réglage du manostat se situe du réservoir à (lb-po<sup>2</sup>)

20/40 po <sup>2</sup>	18 po <sup>2</sup>
30/50 po <sup>2</sup>	28 po <sup>2</sup>
40/60 po <sup>2</sup>	38 po <sup>2</sup>

NOTA: Le réservoir est expédié avec une précharge de 40 lb/po<sup>2</sup>.

Régler la précharge du réservoir à 2 lb/po<sup>2</sup> SOUS le point de coupure du manostat de la pompe.

Installer cet équipement conformément à toutes les lois, tous les codes et tous les décrets en vigueur. Ne pas s'y conformer risque de causer une panne du produit, des dommages matériels et/ou des blessures corporelles.

6. Revise la pre-carga del tanque una vez al año.

Cuando el conmutador a presión está graduado a:

20/40 lb./pulg. <sup>2</sup>	18 lb./pulg. <sup>2</sup>
30/50 lb./pulg. <sup>2</sup>	28 lb./pulg. <sup>2</sup>
40/60 lb./pulg. <sup>2</sup>	38 lb./pulg. <sup>2</sup>

AVISO: El tanque se entrega con una pre-carga de 40 lb./pulg.<sup>2</sup>.

File la pre-carga del tanque a 2 lb./pulg.<sup>2</sup> POR DEBAJO del punto de conexión del interruptor de presión.

Instale conforme a las leyes, códigos y ordenanzas correspondientes. El no hacerlo puede provocar fallas en el producto, daños materiales y/o lesiones personales.

U33-256 (6/08)